

ملا نصر الدین

№40 Цена 15 к. чер.

MOLLA - NƏSRƏDDIN

نمبر ۴۰ قیسی ۱۵ قیگت چه مروون



قاین آنا

(آرودا لر عالمتان)

اھ اوله تفر بوزده رحمت ایله سوز، بیزیم کیلر ایله ییله. رحمتک ایمنساخان دوستی دییوردیکه آی یالام سیز. هله گینسکر قاین آنانک قدرنی ییله رسکر، ایله که قاین آنا اولدوز اوندان قاین آنانک قدرنی ییله رسکر و وقتل بزم ایمنساخان دوستک سوزلرینه گولر ایدیک، اما ابدی اوزنه قاین آنا اولیشام اولیه که گینلریم سوزیمه باھایورلار دییورمکه: آی بی چاره قاین آنانم بنده سنک سوزدوه قولاق آسما یاندا سن بویله یانیرسانیشی، آتیاق اوننی دییورم سیزه که بزلر بو گینیلر کیبی جیلر دکل ایدیک بیزیم زمانارده حیا حرمت واد ایدی بزلر ایسکی ایل هامو ایله اشاره ایدوب دانیشار ایدیک، کیشی ارزن حتی اوز قایلنمزدن بویومیزدا گیزلادر ایدیک او ایدیکه بیزیم وقتیزده خیر - ارکتده واد ایدی، اما ایدیکسکی گینیلر هیچ کسدن باشنما یورلر اوزلرینده بیزیم کیبی قولالاریک سوزلرینه باھایورلاره، دیورلر که سیز عوام سکر، بنده دییورمکه قادم سیزیک اوخومیش آغز سکره که هیچ بر شیشی ییله یورسکر، ایدی گلوز سیزه من باغشی شیشلر او گره دم هانسیکه او سوزای درس ویرق مملارک باھاسی دله ییله یورده: اول بودر که کبجه وقتی ایستی سو آتایون و هر گام آتسوزدا بسما الله یاخود (کیش کیش) ایله یون چونکه اجنه لر کبجه وقتی گین آباردارلار، ایستی سوتو که لور گینیلک باشتا یانار، سو گرا سزه اجنه لرک ضرری دگر، کبجه لر یوخودا گلور سزی دو گولر، برفقه بن ییله یوب کبجه وقتی ایستی سو آتدیم نه بسما الله ایدمیدم ونه ده (کیش - کیش) دیمدیم. سو کرا هر کبجه یوخودا اجنه لر گلور بنی دو گولر ایدیلر، آخرده رحمتک کیسی کیدوب قالا باخیردی فالچی دیمیشیکه ای دادویداد کبجه وقتی ایستی سو آتوب اجنه لرک گینیلرک باشتا تو کولوب یانوب لامزدرمک فایوبه گن لاپ چرکلی دله تیننیک الندن چوره ک آلوب کبجه باشی آتینه قوسوز و آزده ییشون

دعا ده یازدی قوبدیم بالیشیک آتینه اودر که کبجه یوخورده اولار گلور بنی گوروب قاجیر بلار، و برده اوبده لاپ قارا پیشیک ساخلاماق باغشی دکل، چوق وقت اجنه لر قارا پیشیک سوتینه گیزرلر، و اوبده پیشیک ساخلاندا لامزدرمک قولاندا - بر آت چر - سن که سو اینجده قاب مردار اولسون اما باشی باتیش گینلریم بنم سوزلریمه گولورلر مننه دییورلر که آی آرواد سنک عتک یوخدر پیشیک قولاننی کسک ایله آغزی پاک اولار، آتیاق باشا دوشیرلر که یوننی ایراندا اوزیم آخوند میرزا فگارک دینندن ایشیتیم که پیشیک قولاننی بالاجا کسمن آغزی مردار اولار آخیر که آی ملا عسی بوعتقاد سیزلاریم سوزلریمه گلورلر بنی لاپ حال طبعن چیقارلار الله بولارک بلاستی دیرسون اودر که شیریکت چکیلر عرشه هاموسی برووخ اولیشلارک عتقاد سیزلیقمازدر که گون - گوندن بهانی اوتیر.

تقراف گلیلی

کرهلا زیارته حمیده جگم!

ملا عمو! اولاسلالت اولاسان و تانیا اکر بو طرفک احوالی خیر آلسون: باکو معارف شبعه مندین هر آی کیچین آریک اون بنده حساب اولتان تاوانی دله به ایله بویک اون بنده ماشینی آلوب عبیره دعا ایدیم. کیفم کولک دانامق چاغ بیزیم (jejom)، ایچیرم، کزیرم. آلدیم پولی ساشه انیرام قورنارمیدوه سوله آتیرام تو کیکوردم. آخرده خیالیله کلیر که: ویر قیزله، بیغ (jig) ساندینه، کلن ایل کید آغایوی زیارت ایله! آما (بی ایدوب) بزم اوشاخلارک آناسی بر یاستی ذابان باشماغ تابشیراند اوننی آلیله یوردم. ایله که کلیرم ایله آرواد دییوردم آلدون. من ده دنه یوب قلییرام کسه چمنی دوشیرم اوستینه نسته اوغولنک قیزی نسته، نه نسته دانیشیرسان. آدانا بر کره دیمه لر. قیزیلر آلوب یقیرام کلن ایل چاوش آغاسیدمیر شعی آغایله کره لایه کیده جگم. اورادان سنون ایچون باشماغ برینه مرجان کتیرم جگم.

۴۰-۱۱۱

تاکو ده آی لای گوندرمک اوزره الی فیک گوندرمک ایله ۶۰ فیک چروون، وغیر شهرله گوندرمک خرجیله - پتمش پیش فیک چروون، تک نسجه - هر یزده ساتمی الله فیک چروون خارجی ملکتره آتلی بر منات چروون.

آبونه قیمتی

اداره قاتوراہز:	Redakcia и Монгора
ایریری کویچہ ۰ ابو نومبر ۱۲	Красная ул. • д. № 12
نومبرو ۳۰۳۲	Телефон № 3-42

درس کتابلاریمز

جیروب آندیم ووقر بوللارده:

(۱) صحیفه ۱۸۴ - طاشلار و مدنیت، عبارلریدن بر تونه:

حیوانلاری بویوک الاری ایله، شکل لری ایله، عضولرینک تخالی ایله بیریریندن فرق و تمیز ایتنک اولور، فقط طاشلار بروسا هله تقریب اولوناماز...

بونگه یاه دورلر دروزلر طاشلاری یری بیریندن آیرماق ایچون باشقه اوصاف نثری ایتدی در...

بودوقی جیروب توللادیم، چونکه بودیل بزم دیل دگل.

صحیفه ۱۸۶، دمیترک شاندنن یازیلان شعرلر: «بودرنا ناسل چالیشور شو صبتله عله... زوالی ده وجود ضعیف، بکزر فانتزه، سیرت قانور.

اوجونچی ایل

بردرس کتابنه راست آلدیم، بو کتاب مرحوم محدود عمو نلک اوجونچی ایل، کالی در که حال حاضرده مکتب لریزده اوخونور و معارف قومیا رلیندا موجود اولان نشریات شیمینک اذنی ایله چاپ اولونیشدر.

دخنی نه سوز؟ کتاب - کتب دوه کتابک که بونوزی اولماز؟ نه ایراد؟ نه نقید؟ اما من بیلیم من هابیدان عقلی یام، یا هامی منق عقلی دی؛

سوروم بروسا دمه در که من بو کون بویوک اوغلیمک الله اوکلای گوروب آلدیم، باخندیم، آخره کیسی کوز کوردیم و مجبور اولدم کتابک آخیرلرینده بر نیچه ووقی جیروب تولیام کاره.

ايراندا سه چكي قامايانيسي

• امان خست! اگر بخواهيد كه:
 پيمان ننويد شورالملك و آغا
 مرزا عاش نخبه طاري، آفاسيه
 احمد كسراي را انتخاب كنيد.
 (سفارة ايران خسار، 70)

هله كه: مجلسز اهل وفا مجلسيدر
 سلطه، سلطه، زادگان، نبياء، مجلسيدر.



س آيريش قرانا، هر برى ارباب شرف
 - اتيرير بر چابا، بر فليانا، اولاد خلف
 اكرت قازانوب سه چكيده الواط نيف
 هارا ماقان بن عامه. عيا مجلسيدر
 كونده بدى جوجه بيزتان هقراه مجلسيدر.



دوشه چيكدر به مجلسه ايشه سوم سلات
 ینده حل اولهجن مشه خست ذكات
 صدر گليگ چك چكگر كه غرا سلات
 چونكه - اادات مكاني، علما مجلسيدر.
 مجتهد محكمه سي، بيع شرا مجلسيدر.



سلاجقر بنده مجلسه فالين چه دوشك
 قازشوده (تار گله) بارداش قراروك اكلته يك
 هر كون آفام و كلاه آغا وعظ ايله چك
 اهل تقوى برى، دينجى و كلا مجلسيدر
 صاحب مرتبه شيخ، قها مجلسيدر.



دورلجقر به صف سف و كلا وقت اذان
 قيلاجق اوردا جماعت نمازى بير جوان
 طارنى، حضرتى تفسير ايله چك شرح بيان
 استخاره ايسوى لا حول ولا مجلسيدر
 حله، تقوير، ربا، شيوه، ادا مجلسيدر.



بورا بر ملاه سيد، مجتهد اكلته سيد
 چاي، قيازه يريرد مشدى حسن قهوه سيد
 آغانك نفلتك آتشارى قلياان سيد
 عيش عشرت يريرد، ذوق ضفا مجلسيدر
 باشى عامه لى، شالى، عرفا مجلسيدر.

هردم خيال

دردى ديعيلمس

سلام عليكم آى ملا عمى!

آى ملا عمى! سندن بر نيچه خواهشم واردد كه بونله
 بر سر نيام چك مگزر: برينى بودد كه شهر ييزده يكى
 آچلان تورك تياترومكتينك و بهرا شمه بنده درس ويردن
 بير نفر دبرونى (يعنى دهلى) مصله به اصولى ديه مگزر
 كه مداوم لرك اوسته چيغرم، درسه و قتل و قتنده گل،
 تازن ناخوش اولما، خاتروايه گيته مداوم لرى سوپرد كه ايله
 سوپوردوب آنا، آمان گويدر ملا عمى يواشدن دى
 كه بردن سنى دو گوب ايله مسون.

ايكنجى خواهشم بودد كه: تياترو مكنينده اوقوبان
 خانلرك قولاقلرته يواشدن پياديانسته آبالام زحمت
 اولسه توركچه درس ددن تاچايلك آخر سزدن تورك
 آقيرياسى چيچاق، ارمنى اودوس آقيرياسى چيچاينسكه
 آخ حيف سدجيف كه سز دهلى مصله ننگ شمه بنده
 دگيل سوز.

اوچنجى خواهشم بودد كه:

اينسوت مدرسه ديه مگزر كه دغى سزك مكنيدن
 تورك تياترو مكنينه اوفوق ايچين گلك ايسه بن تورك
 قيزلرني مكنيدن قروب ايله، ياز قزلر تياترو مكني نه در كه
 هيچ تياترو به ده بوندان سوگرا گيتمزلر.
 هله يك خدا حافظ انشا الله بنده گوروشه ريك.

انصاف: مهشدي شيطان

قايين آنا

(اروادتر عالمتدين)

الله اوله تر بوووه رحمت ايله سون، بريم كير ايله يله.
 رحمتك ام نساخان دوستى ديه وديكه آى بالام سيز
 هله گيتمكز قايين آنانك قدرينى يله مركزه، ايله كه قايين
 آنا اولدو سز اوندان قايين آنانك قدرينى يله مركزه و قتل
 بزم ام نساخان دوستك سوزلرته گولاره ايديك. اما ايدى
 اووه قايين آنا اولديشام اويله كه گيتميزم سوزيه
 باقايبورلار ديورسكه: آى بيچاره قايين آنام بنده سنگ
 سوزووه قولاقل آسماياندا سن بويله باينرسانيش، آتچاق
 اونى ديوردم سيزه كه بزر بوگيتميزم كينى حيا سز دكل
 ايديك بريم زمانلرده حيا حرمت وار ايدى بزر ايسكى
 ايل هامو ايله اشاره ايدوب دناشيار ايديك، كيشي لر دن
 حتى اوز قايينلرزدن بو بويميزدا كيزله در ايديك و
 ايديك بريم وقتمزد خيره - بر كته وار ايدى، اما
 ايديكى گيتميزم هيچ كسدن باشمايورلر اولر ينده
 بزم كينى قوجالاريك سوزلرته باخمايورلار، ديورلر كه
 سيز عوام مگزر، بنده ديورسكه قادم سيزيك اوخوميزش
 آغز مگزر كه هيچ برينيشي يله يورسگزر. ايدى كلوز
 خيزه من باخشى شيتلر اوگره بيم هانسكه او سوزارى
 درس ويرن مملرك باباسى دا يله يور: اول بودد كه گيجه
 وقتى ايسنى سو آتايون و هر گاه آتوزفا بسم الله
 ياخود (كيش - كيش) ايله يون چونكه اجنه لر گيجه وقتى
 گيگن آپاردارلار، ايسنى سوتو كه لهر گيتمكز باشينا باناره،
 سوگرا سزه اجنه لرك ضررى دگهر، گيجه لر بوخردا
 گلوز سزى دو گهر. برده فن يله يوب گيجه وقتى
 ايسنى سو آتديم نه بسم الله ايله مديدم ونده (كيش - كيش)
 ديه بدم. سوگرا هر گيجه بوخردا اجنه لر گلوز بنى
 دو گهر ايديله، آخرده رحمتك كيشى كيدوب فالو
 باخديرى فالجى ديشيديك ايدو ايدو يدا گيجه وقتى
 ايسنى سو آتوب اجنه لرك گيتميزم باشينا تو گلوز
 يانوب لازمدمكم قاپويه گنن لاپ چركمى ديله نيك
 ائدن چوره لرك لوب گيجه لر باشى آتيله قورسون و بر آرده بيشون

دعاده يازدى قويديم باليشيك آتيله اودد كه گيجه بوخرده
 اوللار گلوز بنى كوروب قاجير ديلار؛ و برده ايوه
 لاپ قارا ييشيك ساغلاماق باخشى دكلر، چوق وقت
 اجنه لر قارا ييشيك سوزلرته گيربرلر، ايوه ايوه ايوه
 ساغاياندا لازمدمكم قولاقلدا بر آز چره سن كه سو
 ايجنده قاب مردار اولسون اما باشى بانيش گيتميزم
 بنم سوزلرته گولورلر نه ديورلر كه آى آرواد
 سنگ عفتك بوخدر ييشيكك قولاقلنى كسك ايله آغزى
 ياك اولاره آتچاق باشا دوشمزلر كه بوئى ايراندا اوزيم
 آخوند ميرزا فارق ديليندن ايشيتيم كه ييشيكك قولاقلنى
 بالاجا كسمن آغزى مردار اولار آخركه آى ملا
 عمى بواعتقاد سيزلارنم سوزلرته گولوب بنى لاپ حال
 طيدمن چيچاريلر الله بولارلك بلاش ورسون اودد كه
 خيريرك چك ياور عرزه هاموسى بويوخ اوليشلارك
 اعتقاد سيزيقاندر كه گون- گوندن بهائى آتيرين.

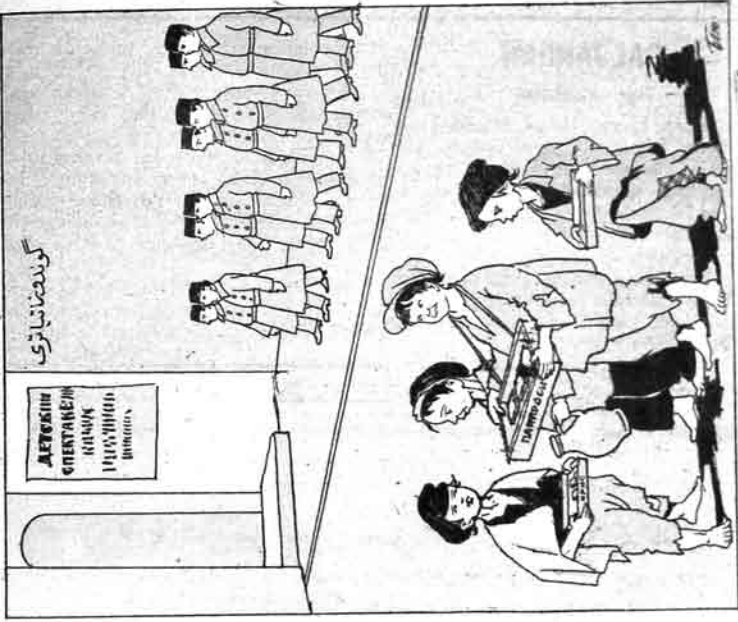
مظفر اف سلمي

كوبلا زيارته سيمده جگم!

ملا عمى! اول سلات اولاسان و تانيا اكر بو طرفك
 احوالى خيره آيسون: باكو ماروف شمه سندن هر آى
 كچين آيك اون بشنده حيا اولنان تاوارنى دويله به بو آيك
 اون بشنده ماشى آروب ميرويه دعا ايديرم. كيم كرك
 داماش چايغ بريم (jejiom)، ايجيرم، كزيرم. اديتم
 بولى صافه آتيرام قورتارميرود، صوله آتيرام تو كنيورم.
 آخرده خياله كلير كه: دير قيزيله، يخ (iq) صاندينه
 گنن ايل كيد آغايى زيارت ايله! آما (اي ادب سوز) بزم
 او شاغلارك آناسى بر ياشنى دايان باشاغ تابشيراندا اونى
 آلايله يورم. ايله كه كليرم ايوه! آرواد ديورده آلدون.
 من ده ديشه يوب قاييرام كسه ينى دوشيرم اوستينه نته
 اوغولنك قيزى نسته، نه نته نسته دايشيرسان. آداما بر
 كره ديه وار. قيزيل آروب يقيرام گنن ايل چاوش آفاسيد مير
 شنى آغا ايله كوبلايه كيدم جگم، او دادان سوز ايجون باشاغ
 يرته مرجان كتيرم جگم.

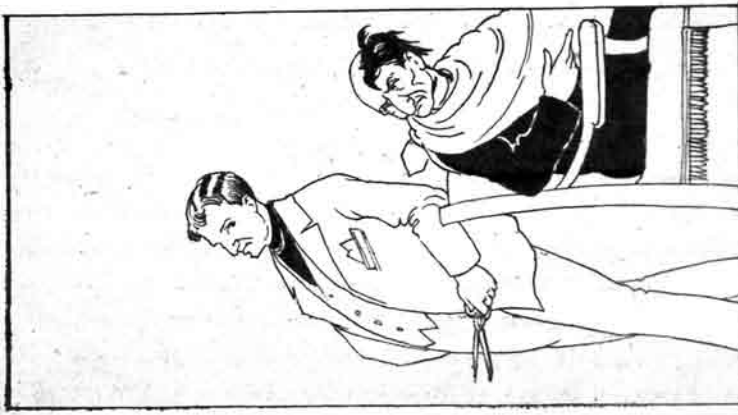
انصاف: كولموس

گولدمان تباری،
 کرمه اوفا فلا برینگ گولدمان تباری.



گولدمان تباری

ДЕТСКИ
 СПЕТАКЕ
 КУЛСК
 ПИСАНИИ
 БУКОВ



دلایک مشری به : ماشکی قیرخانه باشلیانده بولک فورعی
 باشه ایلیک فورس قالعوب گل نازودن قهوت دانیشاق.